

# On lengths on semisimple groups

Yves de Cornulier

May 21, 2009

## Abstract

We prove that every length on a simple group over a locally compact field, is either bounded or proper.

## 1 Introduction

Let  $G$  be a locally compact group. We call here a *semigroup length* on  $G$  a function  $L : G \rightarrow \mathbf{R}_+ = [0, \infty[$  such that

- (Local boundedness)  $L$  is bounded on compact subsets of  $G$ .
- (Subadditivity)  $L(xy) \leq L(x) + L(y)$  for all  $x, y$ .

We call it a *length* if moreover it satisfies

- (Symmetricalness)  $L(x) = L(x^{-1})$  for all  $x \in G$ .

We do not require  $L(1) = 1$ . Note also that local boundedness weakens the more usual assumption of continuity, but also include important examples like the word length with respect to a compact generating subset. See Section 2 for further discussion. Besides, a length is called *proper* if  $L^{-1}([0, n])$  has compact closure for all  $n < \infty$ .

**Definition 1.1.** A locally compact group  $G$  has *Property PL* (respectively *strong Property PL*) if every length (resp. semigroup length) on  $G$  is either bounded or proper.

We say that an action of a locally compact group  $G$  on a metric space is *locally bounded* if  $Kx$  is bounded for every compact subset  $K$  of  $G$  and  $x \in X$ . This relaxes the assumption of being continuous. The action is *bounded* if the orbits are bounded. If  $G$  is locally compact, the action is called *metrically proper* if for every bounded subset  $B$  of  $X$ , the set  $\{g \in G \mid B \cap gB \neq \emptyset\}$  has compact closure.

**Proposition 1.2.** *Let  $G$  be a locally compact group. Equivalences:*

- (i)  $G$  has Property PL;
- (ii) Any action of  $G$  on a metric space, by isometries, is either bounded or metrically proper;
- (ii') Any action of  $G$  on a metric space, by uniformly Lipschitz transformations, is either bounded or metrically proper;
- (iii) Any action of  $G$  on a Banach space, by affine isometries, is either bounded or metrically proper.

When  $G$  is compactly generated, Property PL can also be characterized in terms of its Cayley graphs.

**Proposition 1.3.** *Let  $G$  be a locally compact group. If  $G$  has strong Property PL (resp. Property PL), then for any subset  $S$  (resp. symmetric subset) generating  $G$  as a semigroup, either  $S$  is bounded or we have  $G = S^n$  for some  $n$ . If moreover  $G$  is compactly generated, then the converse also holds.*

I do not know if the converse holds for general locally compact  $\sigma$ -compact groups. Also, I do not know any example of a locally compact group with Property PL but without the strong Property PL.

If a locally compact group is not  $\sigma$ -compact, then it has no proper length and therefore both Property PL and strong Property PL mean that every length is bounded. Such groups are called *strongly bounded* (or are said to satisfy the *Bergman Property*); discrete examples are the full permutation group of any infinite set, as observed by Bergman [Be] (see also [C]). However the study of Property PL is mainly interesting for  $\sigma$ -compact groups, as it is then easy to get a proper length (it is more involved to obtain a continuous proper length; this is done in [St], based on the Birkhoff-Kakutani metrization Theorem).

The main result of the paper is.

**Theorem 1.4.** *Let  $\mathbf{K}$  be a local field (that is, a non-discrete locally compact field) and  $G$  a simple linear algebraic group over  $\mathbf{K}$ . Then  $G_{\mathbf{K}}$  satisfies strong Property PL.*

This result was obtained by Y. Shalom [Sh] in the case of continuous Hilbert lengths, i.e. lengths  $L$  of the form  $L(g) = \|gv - v\|$  for some continuous affine isometric action of  $G$  on a Hilbert space, with an action of a group of  $\mathbf{K}$ -rank one. Some specific actions on  $L^p$ -spaces were also considered in [CTV].

My original motivation was to extend Shalom's result to actions on  $L^p$ -spaces, but actually the result turned out to be much more general. However, even for isometric actions on general Banach spaces, we have to prove the result not only in  $\mathbf{K}$ -rank one, but also in higher rank, in which case the reduction to  $\mathrm{SL}_2$  requires some careful arguments.

The first step is the case of  $\mathrm{SL}_2(\mathbf{K})$ ; it is elementary but it seems that it has not been observed so far (even for  $\mathbf{K} = \mathbf{R}$ ).

Then with some further work, and making use of the Cartan decomposition, we get the general case. In the case of rank one, this second step is straightforward; this was enough in the case of Hilbert lengths considered in [Sh] in view of Kazhdan's Property T for simple groups of rank  $\geq 2$  (which states that every Hilbert length is bounded), but not in general as there always exist unbounded lengths.

*Remark 1.5.* It is necessary to consider lengths bounded on compact subsets. Indeed, write  $\mathbf{R}$  as the union of a properly increasing sequence of subfields  $K_n$ . (For instance, let  $I$  be a transcendence basis of  $\mathbf{R}$  over  $\mathbf{Q}$ , write  $I$  as the union of a properly increasing sequence of subsets  $I_n$ , and define  $K_n$  as the set of reals algebraic over  $\mathbf{Q}(I_n)$ .) If  $G = G(\mathbf{R})$  is a connected semisimple group, then  $\ell(g) = \min\{n | g \in G(K_n)\}$  is an unbounded symmetric (and ultrametric) non-locally bounded length on  $G$ . However  $\ell$  is not bounded on compact subsets and  $\{\ell \leq n\}$  is dense provided  $G$  is defined over  $K_n$ , and this holds for  $n$  large enough.

Also, if  $G = G(\mathbf{C})$  is complex and non-compact, if  $\alpha$  is the automorphism of  $G$  induced by some non-continuous field automorphism of  $\mathbf{C}$ , and if  $\ell$  is the word length with respect to some compact generating set, then  $\ell \circ \alpha$  is another example of a non-locally bounded length neither bounded nor proper.

Finally, it is convenient to have a result for general semisimple groups.

**Proposition 1.6.** *Let  $\mathbf{K}$  be a local field and  $G$  a semisimple linear algebraic group over  $\mathbf{K}$ . Let  $L$  be a semigroup length on  $G(\mathbf{K})$ . Then  $L$  is proper if (and only if) the restriction of  $L$  to every non-compact  $\mathbf{K}$ -simple factor  $G_i(\mathbf{K})$  is unbounded.*

This proposition relies on Theorem 1.4, from which we get that  $L$  is proper on each factor  $G_i(\mathbf{K})$ , and an easy induction based on the following lemma, of independent interest.

**Lemma 1.7.** *Let  $H \times A$  be a locally compact group. Suppose that  $H = G(\mathbf{K})$  for some  $\mathbf{K}$ -simple linear algebraic group over  $\mathbf{K}$ . Let  $L$  be a semigroup length on  $G$ , and suppose that  $L$  is proper on  $H$  and  $A$ . Then  $L$  is proper.*

Here are some more examples of PL-groups, beyond semisimple groups.

**Proposition 1.8.** *Let  $K$  be a compact group, with a given continuous orthogonal representation on  $\mathbf{R}^n$  for  $n \geq 2$ , so that the action on the 1-sphere is transitive (e.g.  $K = \mathrm{SO}(n)$  or  $K = \mathrm{SU}(m)$  with  $2m = n \geq 4$ ). Then the semidirect product  $G = \mathbf{R}^n \rtimes K$  has strong Property PL.*

**Proposition 1.9.** *Let  $\mathbf{K}$  be a non-Archimedean local field with local ring  $\mathbf{A}$ . Then the group  $\mathbf{K} \rtimes \mathbf{A}^*$  has strong Property PL.*

Note that the locally compact group  $\mathbf{K} \rtimes \mathbf{A}^*$  is not compactly generated.

## 2 Discussion on lengths

We observe here that our results actually hold for more general functions than lengths. Namely, call a *weak length* a function  $G \rightarrow \mathbf{R}_+$  which is locally bounded and satisfies

(*Control Axiom*) There exists a non-decreasing function  $\phi : \mathbf{R}_+ \rightarrow \mathbf{R}_+$  such that for all  $x, y$ , we have  $L(xy) \leq \phi(\max(L(x), L(y)))$  for all  $x, y$ .

Note that every semigroup length satisfies the control axiom with  $\phi(t) = 2t$ . Besides, if  $L, L'$  are two weak lengths on  $G$ , say that  $L$  is coarsely bounded by  $L'$  and write  $L \preceq L'$  if  $L \leq u \circ L'$  for some proper function  $u : \mathbf{R}_+ \rightarrow \mathbf{R}_+$ , and that  $L$  and  $L'$  are coarsely equivalent, denoted  $L \simeq L'$ , if  $L \preceq L' \preceq L$ . Here is a series of remarks concerning various definitions of lengths.

1. (Vanishing at 1) Let  $L$  be a length (resp. weak length). Set  $L'(x) = L(x)$  if  $x \neq 1$  and  $L'(1) = 0$ . We thus get another length (resp. weak length), and obviously  $L$  and  $L'$  are coarsely equivalent.
2. (Continuity) A construction due to Kakutani allows to replace any length by a coarsely equivalent length which is moreover continuous (see [Hj, Theorem 7.2]).
3. For every weak length  $L$ , there exists a semigroup length  $L_1$  coarsely equivalent to  $L$ . The argument is as follows: we can suppose that  $\phi$ , the controlling function involved in the definition of weak length, is a bijection from  $\mathbf{R}_+$  to  $[\phi(0), +\infty[$  satisfying  $\phi(t) \geq t + 1$  for all  $t$ ; then it makes sense to define inductively  $\alpha(t) = t/\phi(0)$  for all  $t \in [0, \phi(0)]$  and  $\alpha(t) = \alpha(\phi^{-1}(t)) + 1$  for  $t \geq \phi(0)$ . By construction,  $\alpha(\phi(t)) \leq \alpha(t) + 1$  for all  $t$ . Thus  $L'_1(x) = \alpha(L(x))$  satisfies the quasi-ultrametric axiom  $L'_1(xy) \leq \max(L'_1(x), L'_1(y)) + 1$ , and consequently  $L_1 = 1 + L'_1$  is a semigroup length. Moreover,  $\alpha$  increases to infinity, so that  $L_1$  is coarsely equivalent to  $L$ . Note that if  $L$  is symmetric, then so is  $L_1$ .
4. If  $L$  is a length, then  $L'(x) = L(x) + L(x^{-1})$  is a symmetric length. We have  $(L \text{ bounded}) \Leftrightarrow (L' \text{ bounded})$  and  $(L \text{ proper}) \Rightarrow (L' \text{ proper})$ , but  $L'$  can be proper although  $L$  is not. In particular, they are not necessarily coarsely equivalent; when it is the case,  $L$  is called *coarsely symmetric*. For instance, the semigroup word length in  $\mathbf{Z}$  with respect to the generating subset  $\{n \geq -1\}$  is not coarsely symmetric.

It is well-known that a locally compact group is  $\sigma$ -compact (i.e. a countable union of compact subsets) if and only if it possesses a proper length. Trivially, this is a sufficient condition. Let us recall why it is necessary: let  $(K_n)$  be a sequence

of compact subsets covering  $G$ ; we can suppose that  $K_1$  has non-empty interior. Define by induction  $M_1 = K_1$  and  $M_n$  as the set of products of at most 2 elements in  $M_{n-1} \cup K_n$ . Then  $L(g) = \inf\{n \mid g \in M_n\}$  satisfies the quasi-ultrametric axiom  $L(xy) \leq \max(L(x), L(y)) + 1$  and is symmetric and proper.

### 3 Elementary results on lengths

**Lemma 3.1.** *Let  $G$  be a locally compact group and  $K$  a compact normal subgroup. Then  $G$  has Property PL if and only if  $G/K$  has Property PL.*

*Proof.* The forward implication is trivial. Conversely if  $G/K$  has Property PL and  $L$  is a length on  $G$ , then  $L'(g) = \sup_{k \in K} L(gk)$  is a length as well, so is either bounded or proper, and  $L \leq L' \leq L + \sup_K L$ , so  $L$  is also either bounded or proper.  $\square$

**Lemma 3.2.** *Suppose that  $G$  has three closed subsets  $K, K', D$  with  $K, K'$  compact, and  $G = KDK'$ . Then a length on  $G$  is bounded (resp. proper) if and only if its restriction to  $D$  is so.*

*Proof.* Suppose that a length  $L$  on  $G$  is proper on  $D$ . Let  $(g_n)$  in  $G$  be bounded for  $L$ . Write  $g_n = k_n d_n \ell_n$  with  $(k_n, d_n, \ell_n) \in K \times D \times K'$ . Then  $L(d_n)$  is bounded. As  $L$  is proper on  $D$  and bounded on  $K$  and  $K'$ , it follows that  $(d_n) = (k_n^{-1} g_n \ell_n^{-1})$  is bounded; therefore  $(g_n)$  is bounded as well. So  $L$  is proper on all of  $G$ . The case of boundedness is even easier.  $\square$

As a consequence we get

**Lemma 3.3.** *Let  $G$  be a locally compact group and  $H$  a cocompact subgroup. If  $H$  has (strong) Property PL, then  $G$  also has (strong) Property PL.*  $\square$

The converse is not true, even when  $H$  is normal in  $G$ , in view of Proposition 1.8.

*Proof of Propositions 1.8 and 1.9.* Let  $L$  be a semigroup length on  $G$ . If  $L$  is not proper, then there exists an unbounded sequence  $(a_i)$  in  $\mathbf{R}^n$  with  $L(a_i) \leq M$  for some  $M < +\infty$  independent on  $i$ . Using transitivity of  $K$ , if  $M' = M + 2 \sup_K L$ , then for every  $i$ , the length  $L$  is bounded by  $M'$  on the sphere  $S(a_i)$  of radius  $a_i$  centered at 0. As every element of the ball  $D(a_i)$  of radius  $a_i$  centered at 0 is the sum of two elements of  $S(a_i)$ , it follows that  $L$  is bounded by  $2M'$  on  $B(a_i)$ . As  $a_i \rightarrow \infty$ ,  $L$  is bounded on  $\mathbf{R}^n$ , and hence  $L$  is bounded on all of  $G$ .

Proposition 1.9 is proved in an analogous way, using the trivial fact that in any non-Archimedean local field  $\mathbf{K}$ , for any  $m \geq n$ , any element of valuation  $m$  is sum of two elements of valuation  $n$ .  $\square$

*Proof of Proposition 1.3.* Define  $L(g)$  as the least  $n$  such that  $g \in S^n$  and observe that  $L$  is bounded on compact subsets because by the Baire category theorem,  $S^k$  has non-empty interior for some  $k$ . If  $S$  is symmetric, then  $L$  is a length. So the assumption implies that either  $L$  is proper (and hence  $S$  is bounded) or  $L$  is bounded (and hence  $S^n = G$  for some  $n$ ).

Conversely, suppose that  $G$  is compactly generated and the condition holds. Let  $L$  be a non-proper semigroup length (resp. length) on  $G$ . Set  $S_n = L^{-1}([0, n])$ , which is symmetric if  $L$  is a length. By non-properness, there exists  $n_0$  such that  $S_{n_0}$  is unbounded. As  $G$  is compactly generated,  $S_n$  generates  $G$  for some  $n \geq n_0$ . Then, by assumption, every element of  $G$  is product of a bounded number of elements from  $S = S_n$ . By subadditivity, this implies that  $L$  is bounded on  $G$ .  $\square$

*Proof of Proposition 1.2.* (ii') $\Rightarrow$ (ii) is trivial. (i) $\Rightarrow$ (ii') Let  $G$  act on the non-empty metric space by  $C$ -Lipschitz maps, and define  $L(g) = d(x_0, gx_0)$  for some  $x_0$  in  $X$ . Then  $L$  satisfies the inequality  $L(gh) \leq L(g) + CL(h)$  for all  $g, h$ . By the remarks at the beginning of this Section 2,  $L$  is a weak length, so is coarsely equivalent to a length. So  $L$  is either proper or bounded. (ii) $\Rightarrow$ (i) This follows from the fact that any length vanishing at 1, is of the form  $d(x_0, gx_0)$  for some isometric action of  $G$  on a metric space, and 1. in Section 2.

Of course (ii) implies (iii). The converse follows from the construction in [NP, Section 5]: every metric space  $X$  embeds isometrically into an affine Banach space  $B(X)$ , equivariantly, i.e. so that any isometric group action on  $X$  extends uniquely to an action by affine isometries on  $B(X)$ .  $\square$

## 4 Lengths on semisimple groups

Let us now proceed to the proof of Theorem 1.4.

### 4.1 Lengths on the affine group

Let  $\mathbf{K}$  be a local field, and  $D$  a cocompact subgroup of  $\mathbf{K}^*$ .

**Proposition 4.1.** *Let  $L$  be a symmetric length on  $\mathbf{K} \rtimes D$ . If  $L$  is non-proper on  $D$ , then  $L$  is bounded on  $\mathbf{K}$ .*

*Proof.* Fix  $W$  a compact neighborhood of 1, so that  $L$  is bounded by a constant  $M$  on  $W$ . Suppose that the length  $L$  is not proper on  $D$ : there exists an unbounded sequence  $(a_n)$  in  $D$  such that  $L(a_n)$  is bounded by a constant  $M'$ . Let  $u$  be any element of the subgroup  $\mathbf{K}$ . Replacing some of the  $a_n$  by  $a_n^{-1}$  if necessary, we can suppose that  $a_n u a_n^{-1} \rightarrow 1$  (we use that  $L$  is symmetric). Then for  $n$  large enough,  $w_n = a_n u a_n^{-1} \in W$ , on which  $L$  is bounded by  $M$ . Writing  $u = a_n^{-1} w_n a_n$ , we obtain that  $L(u) \leq M + 2M'$ .  $\square$

*Remark 4.2.* Proposition 4.1 is false for semigroup lengths. Indeed, the subset

$$\{(x, \lambda) \in \mathbf{K} \rtimes D : |x| \leq 1, 0 < |\lambda| \leq M\}$$

generates  $\mathbf{K} \rtimes D$  provided  $M$  is large enough; the corresponding semigroup word length is obviously non-proper, and is easily checked to be unbounded on  $\mathbf{K}$ .

*Remark 4.3.* Proposition 4.1 still holds if the normal subgroup  $\mathbf{K}$  is replaced by a finite-dimensional  $\mathbf{K}$ -vector space,  $D$  acting by scalar multiplication.

## 4.2 Case of $\mathrm{SL}_2$

Denote  $G = \mathrm{SL}_2(\mathbf{K})$ , and  $D$ ,  $U$ , and  $K$  the set of diagonal, unipotent, and orthogonal matrices in  $G$ . Let  $L$  be any semigroup length on  $G$ .

We have a Cartan decomposition  $G = KDK$ , which implies by Lemma 3.2 that boundedness and properness of the length  $L$  on  $G$  can be checked on  $D$ .

The matrix  $M = \begin{pmatrix} 0 & -1 \\ 1 & 0 \end{pmatrix}$  conjugates any matrix in  $D$  to its inverse. It follows that  $L(g) + L(g^{-1})$  is equivalent to  $L$  on  $D$ , and hence on all of  $G$ . In other words, we can suppose that the length  $L$  is symmetric.

So if  $L$  is non-proper, then  $L$  is bounded on  $U$  by Proposition 4.1. Similarly,  $L$  is bounded on  $U^t$ , the lower unipotent subgroup of  $G$  (this also follows from the fact that  $U^t$  is conjugate to  $U$  by  $M$ ). As every element of  $G$  is product of four elements in  $U \cup U^t$ , we conclude that  $L$  is bounded on  $G$ .

## 4.3 Reduction to $G$ simply connected

Let  $H \rightarrow G$  be the (algebraic) universal covering of  $G$ . Then the map  $H_{\mathbf{K}} \rightarrow G_{\mathbf{K}}$  has finite kernel and cocompact image. Therefore, by Lemmas 3.3 and 3.1 strong Property PL for  $G_{\mathbf{K}}$  follows from strong Property PL for  $H_{\mathbf{K}}$ .

So we can assume  $G$  algebraically simply connected, and it will be convenient and harmless to identify  $G$  with  $G_{\mathbf{K}}$ . Let  $d \geq 1$  be the  $\mathbf{K}$ -rank of the simply connected  $\mathbf{K}$ -simple group  $G$  and  $D$  be a maximal split torus in  $G$ . The Cartan decomposition tells us that there exists a compact subgroup  $K$  of  $G$  such that  $G = KDK$  (in the case of Lie groups, see [He, Chap. IX 1.]; in the non-Archimedean case, see Bruhat-Tits [BrT, Section 4.4]).

So the proof consists in proving that if a semigroup length  $L$  on  $G$  is not proper on  $D$ , then it is bounded.

## 4.4 Rank one

This case is not necessary for the general case but we wish to point out that then the conclusion is straightforward. Indeed, if  $G$  is such a group, then its subgroup  $D$  is contained in a subgroup isomorphic to  $\mathrm{SL}_2(\mathbf{K})$  or  $\mathrm{PSL}_2(\mathbf{K})$  and therefore every length on  $G$  is either proper or bounded on  $D$ .

## 4.5 General case

Remains the case of higher rank groups. Let  $W$  be the relative Weyl group of  $G$  with respect to  $D$ , that is normalizer of  $D$  (modulo its centralizer). Let  $D^\vee \simeq \mathbf{Z}^d$  be the group of multiplicative characters of  $D$ , that is  $\mathbf{K}$ -defined homomorphisms from  $D \simeq \mathbf{K}^{*d}$  to the multiplicative group  $\mathbf{K}^*$ .

Then by [BoT, Corollary 5.11], the relative root system is irreducible, so that by [Bk, Chap. V.3, Proposition 5(v)], the action of  $W$  on  $D^\vee \otimes_{\mathbf{Z}} \mathbf{R}$  is irreducible.

If  $u$  is a function  $D \rightarrow \mathbf{R}_+$ , we say that a sequence  $(a_n)$  in  $D$  is  $u$ -bounded if  $(u(a_n))$  is bounded.

Let  $\Gamma \subset D^\vee$  be the set of  $\alpha \in D^\vee$  such that every  $L$ -bounded sequence  $(a_n)$  in  $D$  is also  $v \circ \alpha$ -bounded, where  $v(\lambda) = \log |\lambda|$  by definition. Then  $\Gamma$  is a subgroup of  $D^\vee$ . It is easy to check that  $D^\vee/\Gamma$  is torsion-free and that  $\Gamma$  is  $W$ -invariant. On the other hand, by irreducibility, either  $\Gamma = \{0\}$  or  $\Gamma$  has finite index in  $D^\vee$ . As  $D^\vee/\Gamma$  is torsion-free, this means that either  $\Gamma = \{0\}$  or  $\Gamma = D^\vee$ .

Suppose that  $L$  is not proper. Then there exists a sequence  $(a_n)$  in  $D$  which is  $L$ -bounded but not bounded. So there exists  $\alpha \in D^\vee$  such that  $v \circ \alpha(a_n)$  is unbounded. It follows that  $\Gamma \neq D^\vee$ . So  $\Gamma = \{0\}$ . In particular, for every relative root  $\alpha$ , there exists a sequence  $(a_n)$  which is  $L$ -bounded but not  $\alpha$ -bounded. The argument of  $\mathrm{SL}_2$  implies that  $L$  is bounded on  $U_\alpha$ , and therefore for any root  $\alpha$ ,  $L$  is bounded on  $D_\alpha = [U_\alpha, U_{-\alpha}]$ . As any element of  $D$  is a product of  $d$  elements in  $\bigcup D_\alpha$ , we obtain that  $L$  is bounded on  $D$ .

## 5 Auxiliary results

*Proof of Lemma 1.7.* By the argument of Lemma 4.3, we can suppose that  $G$  is simply connected.

Let  $L$  be a length on  $H \times A$ , and suppose that  $L$  is proper on both  $H$  and  $A$ . Suppose that  $L$  is not proper. Then there exists a sequence  $(h_n, a_n)$  tending to infinity in  $H \times A$  so that  $L(h_n, a_n)$  is bounded. As  $L$  is bounded on compact subsets and is proper in restriction to the factor  $A$ , the sequence  $(h_n)$  tends to infinity. By Lemma 5.1 below, there exist bounded sequences  $(k_n)$ ,  $(k'_n)$  and  $u$  in  $G(\mathbf{K})$  such that, writing  $d_n = k_n h_n k'_n$ , the sequence of commutators  $([d_n, u])$  is unbounded. Note that  $L(d_n, a_n)$  is bounded as well.

Suppose that  $L(d_n^{-1}, a_n^{-1})$  is bounded (this holds if  $L$  is assumed coarsely symmetric). Now  $L([(d_n, a_n), (u, 1)]) = L([d_n, u], 1)$  is bounded. But this contradicts properness of the restriction of  $L$  to  $H$ .

If  $L(d_n^{-1}, a_n^{-1})$  is not assumed bounded, we can go on as follows. First note that the proof of Lemma 5.1 provides  $(d_n)$  as a sequence in the maximal split torus  $D$ , and we assume this. If  $W$  denotes the Weyl group of  $D$  in  $H$ , then for every  $d \in D$  the element  $\prod_{w \in W} w d w^{-1}$  of  $D$  is fixed by  $W$ , so is trivial.

Now the sequence

$$L\left(\prod_{w \in W} (w, 1)(d_n, a_n)(w^{-1}, 1)\right) = L(1, a_n^{|W|})$$

is bounded. Therefore, by properness on  $\{1\} \times A$ , the sequence  $\kappa_n = a_n^{|W|}$  is bounded. Thus, the sequence  $L(1, \kappa_n^{-1})$  is bounded. Now the sequence

$$L\left(\prod_{w \in W - \{1\}} (w, 1)(d_n, a_n)(w^{-1}, 1)\right) = L((d_n^{-1}, a_n^{-1})(1, \kappa_n))$$

is bounded in turn, so  $L(d_n^{-1}, a_n^{-1})$  is bounded, and this case is settled.  $\square$

**Lemma 5.1.** *Let  $\mathbf{K}$  be a local field and  $G$  a simple simply connected linear algebraic group over  $\mathbf{K}$ . Let  $(g_n)$  be an unbounded sequence in  $G(\mathbf{K})$ . Then there exist bounded sequences  $(k_n)$ ,  $(k'_n)$  and  $u$  in  $G(\mathbf{K})$  such that the sequence of commutators  $([k_n g_n k'_n, u])$  is unbounded.*

*Proof.* By the Cartan decomposition (see Paragraph 4.3), we first pick  $(k_n)$  and  $(k'_n)$  such that  $a_n = k_n g_n k'_n$  belongs to  $D$ , the maximal split torus. There exists one weight  $\alpha$  such that  $\alpha(a_n)$  is unbounded. Fix  $u$  in the unipotent subgroup  $G_\alpha$ . Then  $a_n u a_n^{-1}$  is unbounded, so  $[a_n, u]$  is unbounded as well.  $\square$

Proposition 1.6 follows from Lemma 1.7 when  $G$  is a direct product of simple groups. The general case follows by passing to the (algebraic) universal covering  $\tilde{G}$  of  $G$ , as  $\tilde{G}(\mathbf{K})$  maps to  $G(\mathbf{K})$  with finite kernel and cocompact image.

## References

- [Be] G. Bergman. Generating infinite symmetric groups. Bull. London Math. Soc. 38 429-440, 2006.
- [Bk] N. Bourbaki. Éléments de Mathématique. Groupes et algèbres de Lie. Chap 4-6. Hermann, 1968.
- [BoT] A. Borel, J. Tits. Groupes réductifs. Publ. Math. Inst. Hautes Études Sci. 27, 55-151, 1965.
- [BrT] F. Bruhat, J. Tits. Groupes réductifs sur un corps local. I, Données radicielles valuées. Publ. Math. Inst. Hautes Études Sci. 41, 5-251, 1972.
- [C] Y. de Cornulier, Strongly bounded groups and infinite powers of finite groups. Comm. Algebra 34, 2337-2345, 2006.

- [CTV] Y. de Cornulier, R. Tessera, A. Valette. Isometric group actions on Banach spaces and representations vanishing at infinity. *Transform. Groups* 13, no. 1, 125-147, 2008.
- [He] S. Helgason. *Differential Geometry, Lie Groups, and Symmetric Spaces*. Academic Press, New York 1978.
- [Hj] G. Hjorth. *Classification and orbit equivalence relations*. *Mathematical Surveys and Monographs*, 75. American Mathematical Society, Providence, RI, 2000.
- [NP] L. Nguyen Van Thé, V. Pestov. Fixed point-free isometric actions of topological groups on Banach spaces. *Bull. Belg. Math. Soc. Simon Stevin* 17 (2010), no. 1, 29–51.
- [Sh] Y. Shalom. Rigidity, unitary representations of semisimple groups, and fundamental groups of manifolds with rank one transformation group. *Annals of Math.* 152 113-182, 2000.
- [St] R. Struble. Metrics in locally compact groups. *Compos. Math.* 28(3), 217-222, 1974.